



National Institute for Public Health
and the Environment
Ministry of Health, Welfare and Sport

حماية طفلك من الأمراض المعدية برنامج التطعيم الوطني



حماية طفلك من الأمراض المعدية

المسببة للأمراض. سيصبح هو/هي محمية
ضد الإصابة بالمرض والمضاعفات. كما أن
طفلك لا يمكن له أن يعدي الآخرين. وذلك
أمر مهم أيضاً للأطفال الذين لم يتم
تطعيمهم (بعد). على سبيل المثال بسبب
صغر سنهم أو عدم تلقيحهم بسبب مرض ما.

يتم تطعيم جميع الأطفال تقريباً في هولندا
ضد الأمراض المعدية الخطيرة. لذلك لا
تحدث هذه الأمراض الآن إلا قليلاً. مع ذلك
فإن التطعيم مهم لأنه إذا توقفنا عن التطعيم
ستعود الأمراض. بفضل التطعيم يني جسم
طفلك مقاومة ضد الفيروسات والبكتيريا



بداية صحية في الحياة

جداً. يتم تطعيم الأطفال في هولندا منذ أكثر من 60 سنة.

نعتقد أنه من المهم أن تعطى للأطفال بداية صحية في الحياة. لذلك يتم تطعيم الأطفال في جميع بلدان العالم. ولكل بلد جدول تطعيم خاص بها. كل هذه الجداول متشابهة

الدفتريا (الخناق)

الدفتريا هي التهاب خطير في الحلق. يتعرض الأطفال المصابون بالدفتريا لخطر الاختناق.

السعال الديكي

يُسبب السعال الديكي نوبات سعال شديدة يمكن أن تستمر لعدة أشهر. هذا خطر ولا سيما للولدان الصغار. فمن الممكن أن تؤدي نوبات السعال لديهم إلى التعب الشديد والضرر الدماغي. وحتى من الممكن أن يتوفوا بسببها. يوفر التطعيم ضد السعال الديكي حماية جيدة ولكنها ليست شاملة وليست مدى الحياة. المرض أقل شدة في الأطفال المطعّمين الذين أصيبوا بالسعال الديكي رغم ذلك.

الكزاز (التيتانوس)

يؤدي الكزاز إلى التشنج في العضلات. يؤدي الكزاز إلى الموت إذا لم يتم علاجه. إن مرض الكزاز غير معد. يمكن للطفل أن يُصاب بالكزاز إذا تعرّض للعض من قبل حيوان (أليف) أو إذا دخلت أوساخ في جرح.

شلل الأطفال

يسبب مرض شلل الأطفال شللاً دائماً في الساقين و/أو الذراعين و/أو عضلات التنفس.

مرض المستديمة النزلية النوع ب

يسبب بكتيريا المستديمة النزلية النوع ب التهابات خطيرة مثل تسمم الدم والتهاب السحايا والتهاب لسان المزمار والالتهاب الرئوي أو التهاب المفاصل.

التهاب الكبد النوع ب

التهاب الكبد من النوع ب هو التهاب في الكبد. أحياناً لا يتوقف المرض. وفي هذه الحالة من الممكن أن يتكتمش الكبد وقد يحدث سرطان الكبد.

مرض المكورات الرئوية

أما المكورات الرئوية فهي بكتيريا يمكن أن تسبب تسمم الدم والالتهاب الرئوي الخطير والتهاب السحايا. يمكن أيضاً أن يؤدي إلى الصّم لدى الأطفال. للتطعيم فعالية ضد أنواع المكورات الرئوية الأكثر انتشاراً والتي تسبب الأمراض.

النُكاف

النُكاف هو التهاب في الغدد اللعابية. لهذا فالأطفال الذين يصابون بالنكاف يُعانون من انتفاخ الخد والرقبة. أحياناً يؤدي هذا المرض إلى التهاب السحايا.

الحصبة

الحصبة هي مرض يُسبب بقعا تظهر في الجلد مع ارتفاع كبير في درجة الحرارة والإصابة بالطفح الجلدي. غالباً ما يتطور إلى التهاب الأذن وأحياناً الالتهاب الرئوي والتهاب الدماغ الذي قد يؤدي إلى الموت. إن الحصبة مرض معدٍ جداً.

الحصبة الألمانية

تسبب الحصبة الألمانية أيضاً بقعاً تظهر في الجلد ولكنها أقل شدة بكثير من الحصبة. تشكّل الحصبة الألمانية خطراً على الجنين أثناء الحمل. فيمكن أن يولد الطفل بتشوهات خطيرة. يتم تطعيم كل من الفتيات والأولاد ضد الحصبة الألمانية من أجل تجنب إصابة النساء الحوامل بها.

مرض المكورات السحائية

ينتج مرض المكورات السحائية عن أنواع مختلفة من بكتيريا المكورات السحائية. قد تسبب المكورات السحائية التهاب السحايا أو تسمم الدم. هما مرضان خطيران ومن الممكن أن يؤديا إلى الموت في وقت قصير. يُمكن أن يُعاني الأطفال بعد شفائهم بشكل دائم من الصّم ومشاكل التعلم والمشاكل السلوكية. ونتيجة لتسمم الدم يحتاج الأمر أحياناً إلى بتر ذراع أو ساق المصاب. يحمي التطعيم حسب برنامج التطعيم الوطني من الأنواع A و C و W و Y وليس ضد النوع B.

فيروس HPV

فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) هو مجموعة من الفيروسات التي يمكن لها أن تسبب سرطان عنق الرحم وأنواع أخرى من السرطان (مثل سرطان القضيب وسرطان الشرج). يصاب تقريباً كل واحد بهذه الفيروسات في حياته أو حياتها دون أن يحس به. يحمي التطعيم من نوعين من فيروس HPV الذي يُسبب معاً حوالي 70% من حالات سرطان عنق الرحم.



”اعتني بطفلك
و ببعضكم
البعض“

تعتبر تريلز (33 سنة) التطعيم خياراً صحياً ومنطقياً

كانت لدى تريلز بالفعل صورة واضحة عن التربية قبل ولادة ابنته إيزابيلا. وتلعب الصحة دوراً هاماً فيها. كثيراً ما تتحدث تريلز عن ذلك وهي جالسة على طاولة المطبخ مع زوجها أو صديقاتها. تدور هذه المحادثات حول الغذاء الصحي والنوم، وكذلك حول التطعيم. هذا مجرد جزء من التربية، كما تعتقد.

التطعيم مهم لحماية بنتها وسلامتها. وللأطفال الآخرين. اقرأ قصة تريلز وبتنها إيزابيلا على rijksvaccinatieprogramma.nl/trilce

التطعيم والنشرة الدوائية

إذا رغبت في معرفة ما هي مكونات التطعيم الذي سيتلقاه طفلك، يرجى الذهاب إلى موقع برنامج التطعيم الوطني على الإنترنت فتجد هناك كل النشرات الدوائية لمختلف التطعيمات. راجع rijksvaccinatieprogramma.nl/bijsluiter

مأمون ويمكن الاعتماد عليه

يتم اختبار التطعيمات على نطاق واسع قبل السماح باستخدامها. وذلك مثل كل الأدوية الأخرى. يُسمح بإعطائها للأطفال فقط إذا تبين فعالية التطعيم وسلامة استخدامه. كما أنه تتم مراقبة سلامة التطعيمات خلال استخدامها. ويقام بذلك ليس في هولندا فقط بل في كل أنحاء العالم.

ما هي اللقاحات التي تتلقاها طفلي؟

اللقاح 2

اللقاح 1

14 شهراً

BMR ●
MenACWY ■



11 شهراً

DKTP-Hib-HepB ●
Pneu ■



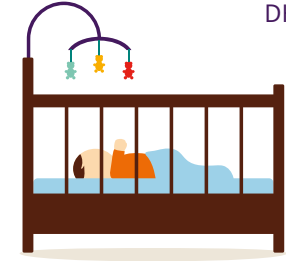
5 أشهر

DKTP-Hib-HepB ●
Pneu ■



3 أشهر

DKTP-Hib-HepB ●
Pneu ■



14 سنة

MenACWY ●



12/13 سنة (اللقاح الثاني بعد نصف سنة)

HPV ●
HPV ■



9 سنوات

DTP ●
BMR ■



4 سنوات

DKTP ●



تطعيم إضافي ضد DKTP-Hib-HepB في عمر شهرين يتلقى الطفل لقاحاً إضافياً في عمر شهرين في حالة عدم تلقيح الأم ضد السعال الديكي أثناء الحمل، وفي أحوال خاصة. سيتحدث طبيب الشباب معك حول ذلك.

معنى الاختصارات

الحصبة الألمانية
المكورات السحائية
فيروس الورم الحليمي البشري

R
MenACWY
HPV

المكورات الرئوية
الثكاف
الحصبة

Pneu
B
M

شلل الأطفال
المستدمة النزلية النوع ب
التهاب الكبد النوع ب

P
Hib
HepB

D
K
T
الدفترية (الخناق)
السعال الديكي
الكزاز (التيتانوس)

متى يتلقى طفلي اللقاحات؟

- يفيد الحضان والإلهاء الولدان الصغار إذا أصيبوا بالخمول
- إذا كان الطفل مصاباً بالألم أو الحمى وبدا أنه يشعر بالإعياء حقاً فمن الممكن أن يفيدته براسيتامول. راجع النشرة الدوائية لمعرفة الجرعة المناسبة لطفلك
- من المفضل عدم ملامسة الذراع أو الساق التي تم إعطاء التطعيم فيها إلا قليلاً. فمن الممكن أن يزيد الألم بسبب ذلك.

الآثار الجانبية الشديدة هي نادرة جداً. إذا كنت قلقاً لأن طفلك مريض جداً أو يبقى مريضاً أو خاملاً بعد بضعة أيام، فمن الحكمة الاتصال بطبيب الأسرة.

الإبلاغ عن آثار جانبية

يمكن الإبلاغ عن أية آثار جانبية إلى الطبيب أو الممرضة الذي قام بتطعيم طفلك. بعد ذلك سيطلع مركز الآثار الجانبية Lareb على الإثر الجانبي. أو يمكن لك اطلاع مركز Lareb على الإثر الجانبي بنفسك. من الممكن أن تقوم بذلك أيضاً عبر الموقع على الإنترنت rijksvaccinatieprogramma.nl

عندما يبلغ الطفل حوالي 3 أشهر من عمره سيتلقى التطعيمات الأولى. يمكن لنظام المناعة أن يرد بالفعل المناسب في هذا العمر. تم تحديد توقيت اللقاحات بحيث توفر أفضل حماية ممكنة. فالولدان الصغار جداً هم عرضة بشكل خاص للإصابة بالأمراض المعدية مثل السعال الديكي. وهذا هو السبب لعرض الإمكانية لتلقي لقاح ضد السعال الديكي على النساء الحوامل في هولندا منذ الأسبوع 22. فالتطعيم أثناء الحمل يحمي الطفل من السعال الديكي منذ الولادة. في الأغلب يتلقى الطفل كل مرة لقاحين. يتم إعطاء اللقاحات في الجزء العلوي من الساق أو الذراع.

طفلي مريض. هل يمكن تطعيمه؟

إذا كان طفلك مريضاً أو تناول الدواء يرجى التشاور مع طبيب الشباب أو الممرضة. فأحياناً يكون من الأفضل تأجيل التطعيم قليلاً.

بعض النصائح في حالة حدوث الآثار الجانبية

من الممكن أن تُسبب التطعيمات آثار جانبية. وذلك لأن التطعيمات تشغل مناعة الجسم. هذه الآثار الجانبية في الأغلب خفيفة وتتوقف من تلقاء نفسها. الأثر الجانبي الأكثر شيوعاً هو حمى خفيفة بعد التطعيم بفترة قصيرة. كما أن المكان الذي تم التطعيم فيه قد يحمر أو يتنفخ قليلاً. بعض النصائح لتخفيف الألم:

- من المهم عند ارتفاع درجة الحرارة أن يشرب الطفل بما فيه الكفاية

التطعيمات خارج برنامج التطعيم الوطني

هناك أيضاً تطعيمات غير مشمولة في برنامج التطعيم الوطني. يمكن لك تحصين طفلك أو نفسك بهذه التطعيمات كذلك. في هذه الحالة يجب عليك دفع التكلفة بنفسك. إذا أردت ذلك يمكن مناقشته مع طبيب الأسرة أو مركز التطعيم. لا يمكن الحصول على هذه التطعيمات في مكتب الاستشارة الصحية.

تجد المزيد عن التطعيمات المتوفرة في هولندا على rivm.nl/vaccinaties.

يعرض على الأطفال الذين لديهم زيادة في احتمال الإصابة بمرض السل أن يتم تطعيمهم ضد مرض السل. إذا كان طفلك مؤهلاً للحصول على هذا التطعيم فستلقى دعوة من قسم مكافحة مرض السل في مصلحة GGD. يمكن التوجه بأسئلتك إلى مصلحة GGD. يعوض التأمين الصحي عن تكاليف هذا اللقاح.

هل تذهب في رحلة (بعيدة) مع طفلك؟ اطلب من مكتب تطعيم السفر (GGD) ما إذا كانت هناك حاجة لتطعيمات إضافية.





التحدث مع رعاية الشباب الصحية

الصحية الخاصة بك أو بمركز الشباب والأسرة
أو مصلحة GGD في منطقتك ل طرح الأسئلة
حول اللقاحات والأمراض.

تجد على موقع **rijksvaccinatie-**
programma.nl في الإنترنت معلومات
كثيرة حول الأمراض المعدية المختلفة
والتطعيمات والآثار الجانبية. للأسف هناك
أيضًا الكثير من المعلومات غير الصحيحة في
الإنترنت. لهذا السبب يمكن دائمًا الاتصال
بالطبيب أو الممرضة في مكتب الاستشارة

معلومات حول التطعيم

يُعلم المعهد الحكومي للصحة والبيئة (RIVM) الآباء بالتطعيمات. يبدأ ذلك بالدعوة لتلقيح
الأسبوع 22 التي تتلقاها النساء الحوامل. يتلقى الآباء بعد الولادة بوقت قصير ظرفاً به بطاقات
التطعيم المتعلقة بجميع اللقاحات لغاية بلوغ الطفل 14 شهراً. عندما يبلغ الطفل عمر 4 و 9
سنوات يتلقى الآباء من جديد دعوة للتطعيم التالي. تتلقى الفتيات في السنة التي يبلغن فيها 13
سنة أيضاً دعوة للتطعيم ضد سرطان عنق الرحم. ويتلقى الأولاد والفتيات في السنة التي يبلغون
فيها 14 سنة دعوة للتطعيم ضد مرض المكورات السحائية.

يتم تدوين التطعيمات في ثلاث أمكنة: في ملف رعاية الشباب الصحية وعلى بطاقة التطعيم
العائدة للطفل ومحلياً لدى معهد RIVM للمدى الطويل.

يستخدم معهد RIVM البيانات لقياس جودة البرنامج والتطعيمات باستمرار وإرسال رسائل تذكير
ولتقديم نسخ من بطاقة التطعيم عند الحاجة ولتحديد النسبة المئوية للأطفال الذين تم تطعيمهم
في هولندا. في حالة اندلاع مرض معد من المهم للغاية معرفة من هم الأطفال المحميون. فهذا
يوضح ما إذا كان هناك احتمال للانتشار وما إذا كان هناك حاجة إلى تدابير خاصة.

Published by:

**National Institute for Public Health
and the Environment, RIVM**

P.O. Box 1 | 3720 BA Bilthoven
The Netherlands
www.rivm.nl/en

January 2020

Committed to *health and sustainability*